

257
307

Nr. akt *Sp 124/47*

Protokół przesłuchania świadka

Dnia *15 września 1947 r.* w *Norym Siedcu*

Sędzia Siedczy rejonu Sądu Okręgowego w z siedzibą

w Sąd Grodzki w *Norym Siedcu* Oddział

w osobie Sędziego *Mr. A. Zimicko*

z udziałem Protokółanta *St. Weyerswald*

w obecności stron

przesłuchał niżej wymienionego w charakterze świadka — bez przysięgi.¹⁾ —

Po uprzedzeniu świadka o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania i o treści art. 107 k.p.k. — oraz o znaczeniu przysięgi, Sędzia odebrał od niego przysięgę na zarządzie art. k.p.k. po czym —) świadek zeznał, co następuje:

Imię i nazwisko *Jean Frankowski*

Wiek *26*

Imiona rodziców *Jean i Zofia Koziaty*

Miejsce zamieszkania *Norym Siedcu Bywiktowa 25*

Zajęcie *kurs student seminarium pedagogicznego*

Wyznanie *rym - kat*

Karalność *nie karany*

Stosunek do stron *stron*

(W czasie od 14/10/1940 do 28/10/1944 przebywałem jako więzień polityczny w obozie w Auschwitzu. W tym to czasie zetknąłem się z więźniarstwem obozu z artowkami niemieckimi katami obozu w Auschwitzu niemieckimi i polskimi pod 1, 2, 3, 7, 13 i 83. Byłem z burmistrzem Haussem, Grabnerem, Maksem, Fostem, Hainstem, Gloggen, Lubwitem, i Hurlerem, Paulen, Hörglerem, wódcą, Ernstem, Karwinem.

¹⁾ Zbędne wyrazy druku należy przekreślić.
²⁾ W tym miejscu wpisać należy odpowiedzi, fakty udziału świadka, po uprzedzeniu go o prawie odmówienia zeznań (art. 104 k.p.k.).

Flaus Aumier pjetnit funkeji, Romani
kanta oboru i lovicimiu I. u crani od
wiosny 1942 do lata 1943. W tym crani
pjetnitam obawiaski sturicygo, skonyu
oficer stani M. I. pjer okrus okole 5 mie-
sicy, u crani pjetnima tye obowar-
kio pikturam ni kilkakrot mi Flau-
sem Aumierem.

Jako probirni parwarzim Flaura Aumier
za zachowata gwaltowosci i brutalnosti
u solnathem ni do pjetnii. Gani na wos-
ne ary w khatim jate Flaus Aumier kilka-
krotini bi reka woz i kajat magam woz-
mii, pjer tye wiodam ni, je hat
on udriet w wrykniej srekunijer
skoronict. Gwoltosci w dristam Aumiera
pystudoczgo pny pjetnii srekunijer pjer
pawitami dkarunio.

Aumier u crani srekunijer drort i woz-
mii a pjer srekunijer na pji polce-
nie wozawicy rostoli pjetnii pjer tye
khaty srekunijer wkonowali.

Karwite pjer postawowanys drinij woz-
mii mi pny pomisram.

Kako Grabner pjetnit u oboru sini-
ri nastan ^{opomirki} tye oddawim polityknygo
ad pcracku istinimad do pji ukri-
daci a wgladmi do roku 1949, japi w tym
miejonij crani, spowodu nadurij, rodol
dyscyplinami wozmiany.

Dy

Shubowly. S. d. 1949

308

II) dabry mag protokolu idnia 1947

Aer kolonist ovlisici palknastem ni killa
Protivna e Ghabnecem (u pular puvry v gnaju
1943). v kvastru se spira tavnim pal oddruku
pvlityemigo mivstav dritem ly ram v nocat
ve nad vrimomni. Dyto jed nak pivo-
ryjnyim v oboru se klates Ghabner brat
udrivat ve vystkve phtvntvaimem avit
vivot se vydavat ve prvoti palkary phtvntv
shybyem funkcyj naruishom v hivi v maltr-
tozem v vrimov.

(Vim otym e spovidavna vrimov,
ktorye narviti ni punitam.
Ktoryjnyim lyto v oboru se Ghabner prok-
stet karde sprekueji nad vkravicam:

Ovlisici jikvi v lypu 1943 vidrivtem v oknu
Kautyny jik Ghabner kucivat ovlisici
v prematvrimu akce pajarovana okoto
300 rydat.

Jostem Klavens jik ni vada mo byt v rolu 1943
refem oddruku vortovnicov, kai v roku 1944
refem pracij v kostepca kamudau ta oboru.
Ja v ovicem vpravdru e mivm ni stykatem
ale jik v roku 1941 vidrivtem go, jik ovlisici
phtvntv em sprekuejnyim, ktory rostrucivat
vkraviv ve padvren blaku Mx XI.

Jostem vivot vivot vrimov opim v hitala
ber v gledm vylcony puvry mag obvartki.

Z Ludwika Glagge petnatem ni, polisciu
 parat po przynicku do oboru dnia 14/6 1940.
 Glagge petnit w owym czasie „blockführerem”
 jak mianowano w owym polisciu stwerdnie
 puszczal na swobodę tytulow i spowit nad
 mierzniem, ktorego byl i kopat. Mnie
 niedry inny mi a byl dotkliwi po tenry
 takie uwazil kilka wrotow upadlem
 na ziemie po to ze mi przynicku do domu
 transportow mierzniow „Kasprawicki”. Jednym
 z metod puszczania mi nad mierzniem
 mi se stosowal Glagge tytulow pismowitych
 mierzniow, ktorego bratow iudziat, a ktora
 polozyla na swobodzie tytulow iudziat
 iudziatow, owad ktorego mierzniow miedzi
 kudy a latow 1940 do 1940 Glagge petnit do
 roz karow kampani iudziatow na
 owym, jak byl i kopat mierzniow, ktorego
 mierzniow iudziatow.

Z Goulem bruckim polisciu kontolatu
 mi mierzniem, ale z owidaniem Gouma Gouma
 kampani iudziatow i Gouma iudziatow iudziatow
 mierzniow kampani iudziatow (obiszym admi
 mierzniow) mierzniow mi, se latow 1943-
 1944 petnit on funckji „blockführerem”
 a kudy garow mi iudziatow. Gouma iudziatow
 mierzniow on puszczal mi nad mierzniem
 gody jak mi owidaniem iudziatow mierzniow
 Gouma iudziatow

III. dalny ciąg protokółu z dnia 15/9/47

7/40 124/47

(311)

259

1

napisanej w dniu, w którym go sam po
marnej Turbie wstąpił do gminy
i ubrał w walany w kosa.

Do katedry w przedstawił mi
oprosi mi nam wiadomości
nadmieniam, że wiadomości w
nie przypuszczal mi będą mia
długoletni wice biskupia
sinnier Liczawa adwokat w Koyen
Lacru.

7/40

Jan Wolkowicz

protok.
[Signature]

Ludwik Grodzki
[Signature]

Biuro Udostępniania
Archiwizacji